

1997 ADSA Conference: Abstracts

Tony Adah

Representation of women in the 1997 elections radio drama series [Paper]

Keywords: Electoral Commission (PNG) ; Beijing ; women ; Papua New Guinea ; 1996 ; radio drama series ; images of women

Delyse Anthony (Australian Catholic University)

Transforming an industry: the amateur challenge in Brisbane: 1925-40 [Paper]

Keywords: Brisbane Repertory Society ; Twelfth Night Theatre ; Brisbane Amateur Theatres ; cultural imitation ; amateur theatricals ; little theatre groups ; between Wars ; cultural identity ; classics ; West End;"legitimate" drama ; English theatrical orientation

Don Batchelor (Queensland University of Technology)

Of cats, children and sages: the play of words in multi-lingual theatre [Paper]

Keywords: theatre of the word ; intercultural contexts ; multi-lingual performances ;

Chris Beckey

The dildo of Dionysis; or, the revenge of the prefix [Paper]

Keywords: Pavis ; Carlson ; ABC-TV ; Zen Zen Zo Physical Theatre ; Brisbane Festival ; The Cult of Dionysus ; target culture ; appropriation ; adaptation ; intercultural companies ; the media ; 1996 ; cultural violence ; intercultural theatre ; actor training

Krysta Bodonyi

Before Babel, beyond words [Workshop]

Keywords: mask

Anne Bogart

"Viewpoints" workshop [Workshop]

Keywords: Viewpoints

Anne Bogart

Six things I know about being a theatre artist at the end of the twentieth century [Keynote]

Gerry Boland

Teaching and learning practices within the university: colonisation or conscientisation? [Paper]

Keywords: Paulo Freire ; Augusto Boal ; UNICEF ; UNESCO ; World Wide Council of Churches ; Pedagogy of the Oppressed and Cultural Action for Freedom ; literacy projects ; educational philosophy ; critical pedagogy movement ; theatre for development ; cultural action ; border pedagogy ; cultural workers ; conscientisation ; teaching praxis ; cross-cultural understandings

Geoffrey Borny (Australian National University)

Appropriate mis/appropriations: translating Racine's [Paper]

Keywords: Peter Brook ; Shakespeare ; Racine ; Mahabharata ; Romeo and Juliet ; Richard III ; Les Plaideurs ; Petty Sessions ; cultural appropriation ; cultural imperialism ; post-colonial studies ; new translations ; radical reworking ; verse translation ; 17th century ; 20th century (audience)

Lynne Bradley (University of Queensland)

Simply circus? exploring the bounds of physical theatre [Paper]

Keywords: Anne Bogart ; The Medium ; physical theatre ; non-text-based ; circus ; interculturalism ; the body ; visual text ; Asian performative traditions

Ian Brown (Queensland University of Technology)

Cultural autobiography and appropriation [Paper]

Keywords: Wesley Enoch ; Louis Nowra ; Leon Carmen/Wanda Koolmatrie ; Elizabeth Durack/Eddie Burrup ; Wal Saunders ; Kooemba Jdarra Indigenous Performing Arts Company ; Queensland Theatre Company ; Aboriginal Unit (Australian Film Commission) ; ; Cremorne Theatre, Southbank Complex, Qld ; Realtime ; Radiance ; collaborations ; cultural autobiography ; appropriation ; doctoral research ; autobiography in performance ; indigenous cultural identity ; dominant culture ; cultural assimilation

Michael Cohen (Centre for Performance Studies, University of Sydney)

Dislocations in contemporary kitsch culture or spectacular moments in corporate colonialism and intra-orientalism [Paper]

Keywords: international arts festival ; Shizuoka ; vaudeville ; case study ; contemporary popular culture ; Japan ; the exotic

Peter Copeman (Centre for Innovation in the Arts, Queensland University of Technology)

Littoral adaptations: the high ground of theory meets the swamp of professional practice in *Hearts and Minds*, and *After China* [Paper]

Keywords: Peter Copeman ; Brian Castro ; Theatre South ; ABC Radio ; Playbox ; Asialink ; QUT Centre for Innovation in the Arts ; Hearts and Minds ; Sinakulo ; After China ; crosscultural ; intercultural playmaking ; doctoral thesis ; Vietnamese/Australian ; research-by-performance ; Filipino/Australian ; Chinese/Australian ; performance-by-research ; stage adaptation ; intercultural theatre ; single-culture theatre

Glenn D'Cruz (University of Melbourne)

Theory, theatre and the West (End) [Paper]

Keywords: Martin Crimps ; Tim Albery ; Mark Ravenhill ; Royal Court ; Royal Shakespeare Company ; Actors Touring Company ; Attempts on her Life ; Macbeth ; Faust ; academic theatre cultures ; productive relationships ; professional theatre community ; clash of cultures

Tony Day (Centre for Performance Studies and School of Asian Studies, University of Sydney)

Transculturation in Asian performances; practices, theory, and implications for Western interculturalism [Paper]

Keywords: Weber ; Sussman and Day ; Centre for Performance Studies, University of Sydney ; Interculturalism ; Asian practitioners ; Western theatre practice ; nineteenth century ; twentieth century ; Asian trans-cultural performance ; teaching ; theatre practice

Robert Draffin
"Physical Theatre" or Lorna Marshall [Workshop]

Keywords: physical theatre

Lowana Dunn (Queensland University of Technology)
Identity and identifications: reflections of a national consciousness through English language theatre in Singapore [Paper]

Keywords: Kuo ; Jernudd ; English language theatre ; Singapore ; hybrid culture ; communicative integration ; national identifications ; collective self

Peter Eckersall (Victorian College of the Arts)
Trendiness and appropriation: inter-cultural "exchange" as a substitute for engagement. Examples from the Australia-Japan nexus [Paper]

Keywords: Japan-Australia relations ; cultural exchange ; appropriation ; constructions of cultural difference ; inter-cultural exchange ; de-historification

Rachel Fensham; Denise Varney (Monash University; Victorian College of the Arts)
Disturbing the binaries: technologies of production - performance and video [Demonstration ; Paper ; Video]

Keywords: Jenny Kemp ; Black Sequin Dress ; live performance ; video recording ; artifact ; theoretical inquiry ; document ; liveness ; composite forms ; teaching ; research ; archival

Russell Fewster
Product or process? Industry or art? [Paper]

Keywords: Brook ; Mnouchkine ; Neil Armfield ; Russell Fewster ; Stephen Sewell ; Theatre du Soleil ; CICT ; Company B, Belvoir ; The Blind Giant is Dancing ; Europe ; Australia ; ensemble ; text-based theatre practice ; rehearsal ; national theatre debate

Mike Foster (Griffith University Gold Coast)
A good smack in the head [Paper]

Keywords: Griffith University Gold Coast ; Headway Centre ; Gold Coast Recreation and Sport ; description ; analysis ; 1995 ; community health ; disabled people ; Acquired Brain Injury ; original play

Richard Fotheringham (University of Queensland)
Refusing to be disoriented - the critical response to Helen Lucy Benbow's *For Sixty Thousand*

Pounds [Paper]

Keywords: Kate Newey ; National Art School (Melbourne) ; Victorian National Gallery ; Australian Journal ; 1873 ; amateur performance ; home plays ; parody ; stock melodrama ; Australian melodrama ; Bendigo ; Melbourne ; Sydney

Jeremy Gadd
Don's parties [Paper]

Keywords: John Clark ; David Williamson ; Graeme Blundell ; APG ; National Library ; Jane Street Theatre ; Pram Factory ; Don's Party ; dramaturgical contribution ; 1972 ; Sydney ; 1971 ; Melbourne ; re-writing ; comparative analysis ; drafts ; evolving text

David George
Re-Orientations; the sound of two hands clapping [Keynote]

Keywords: retrospective ; Tempest in Bali project ; contemporary Interculturalism ; coco-colonisation ; universalism ; separatism ; Feminism ; Post-modernism ; Performance epistemology ; Buddhist philosophy

Laura Ginters (University of Sydney)
So this is heaven? I didn't think there'd be so many blackfellas up here [Paper]

Keywords: John Harding ; Pauline Hansen ; High Court ; Festival of Perth ; Belvoir Street Theatre ; Playbox Theatre (Melbourne) ; Up the Road ; reconciliation ; Aboriginal Australians ; native title ; 1996 ; intercultural theatre ; stage/auditorium divide ; post-colonial theatre

Joh Hartog (Flinders University)
A cultural audit: from concept to result [Paper]

Keywords: Adelaide Festival Centre ; electronic data base ; 1993-95 ; performing arts events ; audit ; cultural parameters ; analysis ; genre ; cultural framework ; cultural origin ; political bias ; audience attendances ; ticket prices ; ethnic diversity

Barbara Hatley (Monash University)
Once more the Mahabharata: inter-Asian cultural politics and performance

Keywords: Peter Brook ; Performing Arts institute of Yogyakarta, Indonesia ; Yokohama Boat Theatre of Japan ; Japan Foundation ; the Mahabharata ; collaborative production ; sponsorship ; cultural imperialism ; appropriation ; cultural politics ; inter-Asian production ; intercultural performances ; Southeast Asia

Jules Holledge (Flinders University)
Women's intercultural performance: the encounter [Paper]

Keywords: Masako Togawa ; Adelaide Festival of the Arts ; The Masterkey ; intercultural bodies ; praxis ; Australian companies ; female performing body ; physical theatre ; cross-cultural female cast ; reception

Dariel Jeffree (Monash University)

Artaud on the Orient Expression [Paper]

Keywords: Antonin Artaud ; Balinese Dance Theatre ; Bois de Vincennes ; 1931 ; Exposition Coloniale ; Paris ; Oriental theatre ; Western theatre

Adrian Kiernander (University of New England)
Orientalism? [Panel]

Adrian Kiernander (University of New England)
Selling the other/setting the other: intercultural deconstructions of alterity [Paper]

Keywords: Ariane Mnouchkine ; John Bell ; intercultural theatre ; performance practice ; structuralist binary opposition ; target culture ; alterity ; nation states ; otherness

Adrian Kiernander (chair)
Dramaturgy in intercultural theatre [Panel]

Cira La Gioia (IRAA Theatre, (Institute of Research on the Art of the Actor), Melbourne)
I, we, them: reflections on 'otherness' in performance of IRRA [Paper]

Keywords: IRAA/IRRA ; speak ; intercultural work ; theoretician ; historian ; researcher

Christian Leavesley
Developing character physically through the use of Butoh training techniques [Paper]

Keywords: Marlowe ; Racine ; Min Tanaka ; Dr Faustus ; Phaedra ; Butoh training techniques ; Body Weather workshops ; mental energy ; physical condition ; character ; mental imagery ; physical manifestation ; involuntary actions

Jacque Lo; Helen Gilbert (Australian National University; University of Queensland)
Towards a topography of cross-cultural performances: interculturalism; multiculturalism; post-colonialism; post-modernism [Paper]

Keywords: hybridity ; mimicry ; difference ; theatrical discourses ; interculturalism ; multiculturalism ; post-colonialism ; post-modernism ; sites of difference ; ambivalence ; contradiction ; reading strategy

Jacqueline Martin/Paul Makeham (Queensland University of Technology)
QTC and Kooemba Jdarra's co-production of *Radiance* [Paper]

Keywords: Louis Nowra ; Wesley Enoch ; Kooemba Jdarra Indigenous Performing Arts ; Queensland Theatre Company ; Aboriginal theatre company ; Queensland mainstage ; subscription audience ; dramatic text ; performance text ; performance analysis ; reception study ; interview

Gay McAuley (Centre for Performance Studies, University of Sydney)
Whose rights? what rights? the ethics and politics of video documentation of live performance [Paper]

Keywords: video recordings ; academics ; performance practitioners ; teaching research ;

distortion ; ethical issues ; live performance ; recorded material ; copyright laws ; unions ; legal rights ; fair usage ; theatre studies ; ethnographic film ; anthropology

Aubrey Mellor (Playbox Theatre)
Conference welcome

Geoffrey Milne (La Trobe University)
Shakespeare *al fresco* [Paper]

Keywords: Glenn Elston ; Shakespeare ; Royal Shakespeare Company ; Botanic Gardens (Sydney, Melbourne, Perth) ; Midsummer Nights Dream ; Hamlet ; cloned productions ; picnic production ; Melbourne ; indoor production ; Perth ; Shakespeare as picnic

Paul Monaghan
Lost in Bulgaria - a lesson in cultural geography [Paper ; Video]

Keywords: New Bulgarian University ; Inje project ; international theatre project ; Melbourne ; Hildegard ; translation ; rehearsal ; group dynamics demonstration

David Moody (Murdoch University)
Different stages: beyond the islands of post-colonial performance [Paper]

Keywords: Athol Fugard ; John Kani ; Winston Ntshona ; Femi Osofisan ; Murdoch University ; The Island ; Oriki of a Grasshopper ; intercultural ; post-colonial ; monolithic ; race ; corporeal signs ; appropriation ; West Australian

Alin Mosbit (The Necessary Stage)
Rosnah [Performance]

Keywords: Alvin Tan ; Alin Mosbit ; Haresh Sharma ; monodrama ; devised ; Singapore ; identity ; multiple roles

Sally Mshal Mwangola
Guarding the shrine....a celebration of difference in togetherness [Paper ; Video]

Keywords: Wole Soyinka ; Ngugi wa Thiong'o ; contemporary Africa ; performance artists ; cultural diversity ; Kenya ; contemporary myth ; government policy ; playwrights ; ethnic rivalries ; video footage

Richard Murphett; Boris Kelly (Victorian College of the Arts; University of Western Sydney)
The Home Show - a bi-focal experience [Paper]

Keywords: Eugene van Erven ; The Home Show ; 1996 ; Australian theatre artists ; Utrecht ; intercultural ; cultural exchange ; lectures ; seminars ; performance project ; theatre-of-the-city ; homelessness ; interior living ; experiential model

Richard Murphett (Victorian College of the Arts)
Plenary session, chaired by Richard Murphett

Kirsten Murray; John McCallum (Department of Theatre and Film Studies, University of New South Wales)

"Don't shit yourselves": an analysis of the work of Hollywood Brett Shergold [Paper]

Keywords: Hollywood Brett Shergold ; Australian comic ; postmodern pastiche ; audience perceptions ; irony ; video clips ; live performance

Le Nguyen

Vietnamese Theatre [Paper]

NYID (Not Yet It's Difficult)

ws:hdq - william shakespeare: hung drawn and quartered - excerpt [Performance]

Keywords: NYID ; ws:hdq - william shakespeare: hung drawn and quartered

NYID

NYID-ADSA Epilogue of Synergy

Angela O'Brien (Victorian College of the Arts)

Jim Crawford's *Rocket Range* [Paper]

Keywords: Jim Crawford ; British Drama League Festival ; Woomera Rocket Range ; 1948 ; Aboriginal people ; one-act play ; tribal elders ; sophisticated language ; subversion ; Australian culture ; British colonial

Patrice Pavis (University of Paris 8)

A re-evaluation of the practice-theory debate in theatre studies [Keynote]

William Peterson (University of Waikato)

The "Hourgals" turned upside down: Singaporean uses of Western dramaturgy [Paper]

Keywords: Singapore ; Southeast Asia ; Western playwrights ; English language theatre ; Asian forms ; Western dramaturgy

David Pledger

The Academy and the physical difference of *the Other*

Yoni Prior (Deakin University)

Acting Jewish [Paper]

Keywords: Gilgul Theatre ; The Exile Trilogy ; Jewish experience ; Jewish mystic traditions ; Yiddish theatre ; Jewish characters ; physical signifiers ; Jewish bodies ; characterisation ; posture ; gait ; rhythm ; vocal tone ; accent ; Jewishness ; performed body

QUT (QUT)

After China [Performance]

Alison Richards (Monash University)
Acting Oriental [Paper]

Keywords: Suzuki ; Salome ; Orient ; Western dance and drama ; Asian theatre training ; body/mind duality (transcendence of) ; performing body ; regional relationships (Australia)

Andrish Saint Clare
Trepang: inter-cultural performing arts project [Paper]

Keywords: Trepang project ; Elcho Island ; Arnhem Land ; action research ; inter-cultural performance ; pre-colonial history ; traditional ceremonies ; Northern Territory ; Yolngu ; Macassans ; cultural maintenance

Kerrie Schaefer (University of Southern Queensland)
Intercultural dramaturgy in contemporary Australian performance: a rehearsal case study of Zen Zen Zo Physical Theatre [Paper]

Keywords: Suzuki Tadashi ; intercultural dramaturgy ; Australian theatre practice ; contemporary Japanese theatre ; Butoh ; semiotic analysis ; rehearsal ; body ; space ; text ; Physical Theatre

Ed Scheer (University of Newcastle)
Laughter from dead bellies: Heiner Muller as Artaudian humorist; or who's afraid of Heiner Muller? [Paper]

Keywords: Heiner Muller ; Artaud ; Germanic ; compulsory Australianess ; mainstream theatre culture ; anti-intellectual bias ; Artaudian manifesto ; comic theories

Linda Schulz (University of New South Wales)
Reading PNG folk-theatre from the outside; "balancing" Western and indigenous critical criteria? [Paper]

Keywords: Spivak ; Said ; National Theatre Company of PNG ; interdisciplinary ; heteroglossic ; interculturalisms ; imperialism ; post-colonial subject ; cultural product ; non-indigenous critic ; traditional folk-play ; cross-cultural critical interpretation

John Senczuk (Wollongong University)
The essence of Esson's orientalism [Paper]

Keywords: Louis Esson ; WB Yeats ; Abbey Theatre ; The Lone Hand ; Round the Corner ; mystic ; Paris ; London ; Theosophical ; Hermetic ; symbolism ; India ; Japan ; China ; Islam ; Qur'an ; orientalism ; symbolic nationalism

Susan Shaughnessy
Directing at the International Women's Playwrights' Conference [Paper]

Keywords: International Women Playwrights' Conference ; director's perspective ; Galway, Ireland ; 1997 ; director

Peter Snow (Centre for Drama and Theatre Studies, Monash University)

Scoring a role [Paper]

Keywords: White Paper Flowers ; text-based production ; Tiananmen Square massacre ; score ; mise-en-scene ; performer ; bodies ; intercorporeality ; intercultural performance

Peta Tait (La Trobe University)

Bodily functions in queer theatre [Paper]

Keywords: Copi ; Simone O'Brien ; Charlotte ; The Homosexual or the Difficulty of Sexpressing Oneself ; If Buttholes Were Peepshows ; queer ; Australian stage ; 1990s ; bodily functions ; sexed bodies ; Sydney ; Melbourne ; lesbian ; female body ; queer bodies ; hierarchy of shame

Alvin Tan; Haresh Sharma (The Necessary Stage)

Process, product and passion: The Necessary Stage and collaboration [Paper]

Keywords: The Necessary Stage ; collaboration ; Singapore ; 1980s ; devising ; collaborative theatre practice ; actors ; non-actors

Yana Taylor (University of Western Sydney)

Towards tracing a training methods role through rehearsal and performance practices in the making of new performance works [Paper]

Keywords: Foucault ; Suzuki method ; case studies ; intercultural/appropriative practices ; movement/dance practices ; hybridity ; rehearsal documentation

Joanne Tompkins (University of Queensland)

Women's intercultural performance: the consumption [Paper]

Keywords: Top End Girls ; economies of display ; intercultural bodies ; reception ; exhibited female body ; praxis ; Darwin-based ; women ; indigenous Larrakia Australians ; Papua New Guinea ; the Philippines ; East Timor ; Mauritius ; New Zealand

Bronwen Tweddle

Hamletma(s)chine - a bilinigual experience

Keywords: Monash University ; Hamletmaschine ; PhD research ; 1996 ; production ; process of adapting ; German/English bilingual script ; audience surveys ; respondents

Tadashi Uchino

Deconstructing *Japaneseness*: towards articulating locality and hybridity in contemporary Japanese performance [Keynote]

Keywords: theatre critics ; researchers ; Japan ; discursive space ; essentialisms ; video materials ; experimental performances ; 1960s ; performing body ; critical writings ; postwar national poetics

Evan Winet (Stanford University)

Nothing to do with Sanghyang Dedari?: framing Balinese kecak as modern ritual [Paper]

Keywords: Jean Comaroff ; John Comaroff ; Walter Spies ; Philip McKean ; historical ethnographies ; sacred ritual ; secular modernity ; intercultural performance studies ; kecak ; Balinese dance-drama ; male choruses ; Sanghyang Dedari ; Bona ; Bedulu ; de-sacralized tourist performances ; intracultural performances

Rod Wissler (Queensland University of Technology)

Towards a mediatized intercultural dramaturgy [Paper]

Keywords: William Yang ; Noelle Janaczewska ; Rod Wissler ; Yukio Mishima ; Peter Rankine ; Kleist ; Sadness ; The History of Water ; The Art of Speech ; Ritual Incantations (score) ; new media technologies ; spectacle ; storytelling ; subcultures ; ethnicity ; screen ; Asian forms ; 1995 ; Japanese ; solo performance ; commissioned score ; video ; Marionettentheater ; Zeami ; Noh

Chris Worth (chair)

Plenary session

Prepared for ADSA History Project